

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ȚI.

Pe ună anū 12 fior., pe șese luni 6 fior., pe trei luni 3 fior.

România și străinătate:

Pe anū 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicar

Sortorii nefrancați nu se primesc. — Manuscrisurile nu se retrămit.

ANULŪ XLIX.

Nr. 61.

Sâmbătă, 15 (27) Martie.

1886.

## BrașovŪ 14 Martie 1886.

Este bine și folositorŪ a ne aduce aminte din când în când de faptele trecute. VorbiamŪ în numărul de cri de oportunismulŪ și de optimismulŪ acelora dintre fruntașii români de dincoace, cari de dragulŪ păcii uită de faptele trecute și parŪ a fi gata să se pună pe unŪ tărēmŪ de luptă imposibilŪ.

Nu de multŪ amŪ reprodușŪ unŪ articolŪ scrisŪ de unŪ fruntașŪ SêrbŪ, probabilŪ d. MihailŪ PolitŪ, și publicatŪ în „Allgemeine Zeitung“ din München. IntrinsulŪ se constată că așa numita lege pentru egala îndreptățire a naționalitățilorŪ a fostŪ și a rămasŪ dela începutŪ literă mōrtă, și că ea n'a mulțămītŪ nici pe Maghiari, nici pe naționalitățile nemaghiare. Le mai reamintesc în acelŪ articolŪ faptulŪ, că la 1868 deputații naționalitățilorŪ au fostŪ prezentatŪ camerei ungare unŪ contra-proiectŪ, dêr când vêdŪră, că camera îlŪ respinge, pârăsiră cu toții sala dietei în modŪ demonstrativŪ „în numele celorŪ dece milioane de MaghiariŪ.“

Cronica anului de durerōsă memoriă pentru noi, 1868, ne spune, că comisiunea dietei aleșă în cauza naționalitățilorŪ a prezentatŪ douê proiecte, unulŪ alŪ majorității și altulŪ alŪ minorității. Minoritatea o formau deputații români și sêrbi. Dieta trimise amêndouê proiectele la secțiunŪ. ProiectulŪ de lege alŪ RomânilorŪ și alŪ SêrbilorŪ, neobținêndŪ majoritate în nici una din secțiunŪ, deputatulŪ dr. Alexandru Mocsonyi l'a depusŪ ca alŪ sêu pe mēsa dietei cu rugarea ca să se pună la ordinea zilei totodată și împreună cu proiectulŪ comisiunei centrale.

Deputații români, 27 la numărŪ, votară în solidaritate pentru proiectulŪ deputațilorŪ români și sêrbi. În cursulŪ desbaterii, care a duratŪ vr'o 5 ședințe se ridicară spre apêrarea numelui proiectŪ vr'o 12 deputați români. Tōte stăruințele lorŪ însă rămaseră fără rezultatŪ, deōrece proiectulŪ de lege propusŪ de Deák, care astăđi figurêază pe hârtiă ca lege a naționalitățilorŪ, a fostŪ primitŪ de majoritatea maghiară din dietă, afară de vr'o doi înși din stânga extremă.

În 29 Noemvrie 1868, d. Alecsandru Mocsonyi descoperŪ dietei că de vreme ce în țina premergătōre s'a primitŪ proiectulŪ lui Deák despre naționalitățŪ, care este diametralŪ opusŪ principiilorŪ și convingerilorŪ deputațilorŪ români și sêrbi, elŪ cu soții sêi nu mai potŪ lua parte la desbaterea pe paragrafi a acestui proiectŪ; totodată declară în aceeași ședință și conducătorulŪ SêrbilorŪ, SvetozarŪ Miletić, între strigările de nemulțămire ale MaghiarilorŪ, că proiectulŪ minorității nu este numai programa unorŪ ultraști, cum s'a insinuatŪ, ci elŪ este programa întregii națiuni sêrbe și române. După aceste declarațiuni deputații, Români și Sêrbi, eșiră din dietă. Merită a se mai observa aici, că rēposatulŪ Deák a fostŪ cerutŪ atuncŪ ca declarările deputațilorŪ Mocsonyi și Miletić să nu se ia la protocolŪ.

Ce s'a alesŪ din programa RomânilorŪ și a SêrbilorŪ aliați dela 1868?

Pe atuncŪ încă unŪ Mocsonyi pleda pentru recunōscerea legală a drepturilorŪ cardinale ale națiunilorŪ diferite din acestŪ statŪ, cerea să se asigure existența și dezvoltarea individualității naționale și combătea proiectulŪ actualei legi de naționalitate, pentru că ignorêază națiunile din țēră, scutesce numai pe jumătate drepturile naționale ale individului, rēstōrnă principiulŪ de egală îndreptățire și pentru că în totalŪ nu corespunde scopului.

Cum se apêră astăđi după 18 ani drepturile cardinale ale RomânilorŪ și SêrbilorŪ?

LăsămŪ să rēspundă faptele prezentului. După aceste s'ar parea, că amŪ fi ajunsŪ așa departe, ca să ceremŪ ertare dela puternicii noș-

tri dușmani, pentru că mai trăimŪ așa cum trăimŪ în acestŪ statŪ, causându-le numai griji și neplăceri. Uitate parŪ a fi tōte programele naționale și totulŪ pare a se mărgini la implorarea grației celorŪ dela putere, ca să se țină celŪ puținŪ de legea, ce au votatŪ o la 1868 cu călcarea drepturilorŪ cardinale ale naționalitățilorŪ.

Tristă și umilitōre epocă! Alianța de odinioară între Sêrbi și Români s'a făcutŪ prafŪ și cenușă, pe când partidele maghiare suntŪ trupŪ și sufletŪ, ađi ca și la 1868, în lupta contra naționalitățilorŪ.

Să ne mai mirămŪ apoi de îngâmfarea dușmanilorŪ noștri?

Budapesta, 10/22 Martie 1886.

(Fine.)

V. Babeșiu continuândŪ dice: Dela anulŪ 1872, d-lŪ ministru alŪ instrucțiunei publice, pe temelulŪ de dreptŪ ungurescŪ, care sună: „R-á=rá, fogdrá,“ a ocupatŪ 98 de școle populare române din fostulŪ confiniu militarŪ bănaticŪ, școle ce sub administrațiunea militară prosperau; și acuma după 14 ani de îngrijire maghiară și le vedeți, cum stau pârăsite! (ContrațicêrŪ din partea stângerŪ extreme.) Dêcă ar fi cu plăcere, aduceva și încă multe exemple; dêr ajunge să vê reamintescŪ, cum cu ocaziunea desbaterilorŪ asupra bugetului, d-lŪ ministru alŪ instrucțiunei, cu voce înaltă, aprobatŪ de mulțime, ne spuse, că — ȳeu dēnsulŪ nu va da unŪ crucerŪ din banii țērii pentru instrucțiunea în școlile nōstre populare. —

A. Trefort, ministrulŪ instrucțiunei publice: Legea sună așa.

V. Babeșiu: Dêr eu nu provocŪ acelŪ incidentŪ în contra d-lui ministru, ci voescŪ numai a pune în vedere Camera și a țērii, principiile și situațiunile ce domnescŪ la noi. Așa mai amintescŪ, cum on. d. conte Alb. Apponyi găsescŪ, că cele 4—5 milioane de florinŪ ce pe fiecare anŪ se cheltuescŪ din banii comuni ai țērii pentru instrucțiunea maghiară, abia ajungŪ, ba — nici n'ajungŪ pentru cultura maghiară, și deci — de unde să se mai dea și pentru cultura celorlalte limbi și popōre! Cum se potrivește astfelŪ de cugetŪ, astfelŪ de pășire, cu pretinsa misiune culturală a statului maghiarŪ, a națiunei maghiare?!

A mai țisŪ d-lŪ Bartha M. că reuniunea de cultură din Clușiu prin împărtășirea cu binecuvêntările culturale maghiare a sêrmanului poporŪ românŪ, voiesce totđ odată a scăpa p'acestŪ „sêracŪ poporŪ“ de amăgitorii sêu agitatorii sêi naționali. Őre d-lŪ condeputatŪ Bartha se nu scie aceea, că nu există poporŪ în lume, care altcum s'ar fi făcutŪ pârtașŪ de cultură, decâtŪ prin fii sêi, cu mijlocirea limbei sale? Dêcă n'o scie, invecē o dela însuși poporulŪ maghiarŪ. Dêr tocmai aceste stricte regule on. guvernŪ nu corespunde de felŪ. Eu însă mergŪ mai departe și observŪ, că statulŪ maghiarŪ, resp. on. guvernŪ maghiarŪ nu se îngrijesc cum sêșcade nici chiar de cultura poporului maghiarŪ. Căci ce alta va să diceă veridictulŪ marelui patriotŪ maghiarŪ Lud. Kossuth, cumcă acelŪ poporŪ maghiarŪ din Transilvania, care s'a românizatŪ, „nu posedē consciința rasei sale,“ ce alta pōte să diceă, decâtŪ că lipsitŪ este de cultură. Și reuniunea de cultură a d-lui Bartha vrea să-și risipească binecuvêntările sale printre Români! UnŪ lucru de totŪ nepriceputŪ. Eu așŪ crede, că statulŪ maghiarŪ, guvernulŪ maghiarŪ, corifeii maghiari, dêcă seriosŪ se cugetă la cultură, s'o începă seriosŪ la altŪ lorŪ propriu poporŪ, și atuncŪ cultura multŪ mai sigurŪ se va lăți și la alte popōră, și sprijinită va fi de toți cu zelŪ și plăcere; d'aceea aflu de lipsă, ca curatŪ și espresŪ temeiŪ să se pună acelei seriōse tendințe culturale chiar în legea de față, la §-lŪ de sub întrebare.

ExistŪ, on. Cameră, staturiŪ de municipii multŪ mai centralizate ca la noi, luați d. e. România, unde funcționarii administrativi toți suntŪ numiți de guvernŪ, totuși în consiliile lorŪ generale prefectulŪ, resp. secretarulŪ acelaia, precum despre celelalte afaceri, totŪ asemenea despre școle și instrucțiune trebuie să facă raportŪ detaliatŪ, care se supune criticei comune și se înaintêază

guvernului centralŪ, publicându-se regulatŪ în „MonitorulŪ oficialŪ.“

De ce să nu existe asemenea dispozițiune formală și în a nōstră lege municipală? Mai vêtōsŪ că scimŪ, cum în astfelŪ de lipsă arbitriulŪ celorŪ din fruntea administrațiunei esplică și aplică legea necompletă pururea după placulŪ lorŪ. Eu simțindŪ necesitatea, am luatŪ cuvêntulŪ pentru de a v'o recomênda atențiunei. Căci nu ajunge a întona cu interesŪ mare numai din gură și prin gazete, ci dêcă-lŪ recunōscemŪ seriosŪ, trebuie să-lŪ codificămŪ espresŪ, curatŪ în lege și să-lŪ traducemŪ în fapte. Nu facŪ în acestă privință propunere sêu emendămêntŪ, pentru că m'am convinsŪ, cum că la casŪ, dêcă on. guvernŪ, resp. domnulŪ prim-ministru consimte cu vederile opozițiunei, dēnsulŪ prin câteva cuvinte completêază defectulŪ în lege, êr dêcă dēnsulŪ nu consimte, după cum de comunŪ se întâmplă, atuncŪ propunerile din acestă parte înzadarŪ se facŪ; êr ceea ce noi naționali propunemŪ întru interesulŪ populațiunilorŪ nemaghiare sêu chiar și alŪ patriei comune, după esperiință, nu află sprijinire nici din partea opozițiunilorŪ maghiare, astfelŪ nici odată nu este bine primitŪ în acestă onorabilă Casă. Eu mi-am făcutŪ datorința, reflectândŪ asupra celorŪ țise de guvernŪ și acestă on. Casă. Nu-mŪ este interesulŪ și dorința, ca acestă țēră să sufere scădere, să scapete în valōre prin greșelele națiunei maghiare; de aceea ocașionalminte îmi ridicŪ vocea reflectândŪ, că cuvintelorŪ, promisiunilorŪ, să corespundă faptele.

Pentru a combate argumentele, vederile și datele deputatului naționalŪ luarŪ cuvêntulŪ unulŪ după altulŪ — domnulŪ prim-ministru Tisza, apoi d-lŪ Madarász Iosif din partida lui Kossuth, apoi d-lŪ Láng, mai guvernamentalŪ decâtŪ guvernulŪ și mai MaghiarŪ decâtŪ direcții descendenți ai lui Arpad, în fine d-lŪ Gyōrffy Gy. în numele UngurilorŪ și SêcilorŪ din ArdelŪ. Cuvintele acestora reproduse vorŪ fi sigurŪ mai în tōte foile maghiare și maghiarone, și cetitorulŪ românŪ când le va avê 'naintea ochilorŪ sêi, convinge-se-va, că în asemenea casuri stăpâni noștri numai încă cu mistificări de date și argumente se mai potŪ ajuta, prin rabulismulŪ tradiționalminte propriu acestui nēmŪ de ômeni.

D. Babeșiu s'a încercatŪ a reflecta la unele mistificări din partea prim-ministrului Tisza și a lui Madarász; dêr celorlalți — multŪ ar fi fostŪ a le dice, spre a le arêta falsitatea afirmărilor lorŪ, o întreprindere ne permisă de regulamentŪ.

## Kossuth și femea româna.

AmŪ vorbitŪ în zilele trecute despre scrisorile lui Kossuth adresate lui Otto Herman, privitōre la Români. Le reproducemŪ după „Tel. Rom.“, și atragemŪ asupra lorŪ cu deosebire atențiunea femeilorŪ române, căci asupra lorŪ își vêrsă Kossuth totŪ foculŪ. Femeile române suntŪ chemate a juca mare rolŪ pentru românismŪ și lorŪ li se cuvine în mare parte onōrea, că dușmanii nēmului nostru nu ne potŪ rēsbi.

I.

Collegno alŪ Baraccone, 22 Martiu 1877.

Stimate Domnule, PrețitulŪ meu amicŪ.

Am cetitŪ cu atențiune și am judecatŪ atătŪ articolulŪ D-tale despre valachizarea câmpiei ardelene, câtŪ și prețuita D-tale epistolă, care ai alăturatŪ o la ea. Am cetitŪ și discușiunea urmată.

Și sci D-ta ce presupunere s'a născutŪ în mine în urma acelorŪ triste descoperiri?

Că Transilvania e amenințată din punctŪ de vedere naționalŪ de celŪ mai seriosŪ pericolŪ.

Și de ce anume? Pentrucă abstracție făcêndŪ de ClujŪ și Secui, se pare că sentimentulŪ de rassă e în decădînță la populațiunea maghiară a Ardealului!

D-ta cu talentulŪ acela finŪ de observare, care-ți caracterisêază tōte scrutările D-tale, cercetezi după cauze, cari au produsŪ acestă decădînță.

De sigurŪ nu eu voi fi omulŪ, care să detragŪ nici câtŪ unŪ firŪ de pêrŪ din pēcatele, pe cari D-ta i le ascrii sistemului de guvernare. Ba din contra mă iau ameteți și mă revoltŪ în internulŪ meu, când îmi tragŪ bine sama și în tōte direcțiunile asupra acestui sistemŪ.



Nu e forță, nu e intrigă rafinată, nu sunt împerejurări în lumea totă, care ar putea desbrăca miile și miile poporului de individualitatea lor națională, decât odată poporul are — se nu dă o conștiință mai înaltă, decât chiar și numai un instinct dobitoresc al sentimentului său de rasă.

Vorbesc de masele (miile) poporului. Numai în comitatul Huniădorei, se dă că numărul celor valachisafi este de 15,000. Căci unde numărul e neînsemnat, așa că »incrușarea« cu populațiile de limbă streine e inevitabilă, stă lucrul cu totul altfel: dă de când cu așezarea totilui pornit de migrațiunea poporelor și din momentul, când diferitele formațiuni naționale apărute pe ruinele risipite ale imperiului roman de apus — au trecut peste procesul născerii, — după câtă știu eu, nu există exemplu, ca miile de mii (masele) ale poporului, fie sub presiunea împregiurării, sau din cauză de neglijare sau de apăsare, — să-și fi desbrăcată undeva individualitatea lor națională.

Aș putea cita multe date spre justificarea afirmării mele de mai sus, dă cred că va ajunge să facă o simplă provocare numai la satele maghiare din Moldova și Bucovina. Aceștia trăiesc din punct de vedere național sub un sistem și mai dușmănos, și încă nu numai de scurtul restimp al unei generații trecute, sunt cu mult mai espulși și potopiți de jură împerejură de valachime și isoțai de contactul cu lumea maghiară; se înțelege că și știu românesc, câte toți, dă de aceea nu s'au valachisat, limba maternă nu și-au uitat-o, nu s'au desbrăcat de naționalitatea lor, au rămas Maghiari, deorece au avut instinctul de rasă, — acesta le-a susținut naționalitatea lor în buclă tuturor referințelor inimice, pentru că le-a susținut limba în viața familiară, în jurul vetrei părintești, care este zidul, altarul naționalității.

Aceste au fost cuvintele, care m'au făcut, ca răspunzând d-lor Szathmáry și György să dă, că valachizarea maghiarimii ardelenice este un fenomen, care ne incurcă cu desăvârșire noțiunile, pe care le avem despre psihologia vieții popoarelor și despre caracterul național al rasei noastre.

D-ta te ai mirat de asta și mi-ai dă: nu poporul poartă vina; el (poporul) este jertfa acelei legi neîndurate a naturii, în puterea căreia, cel mai frumos porumb nobil degeneră în »Columba livia,« decât se negliă.

Deorece d-ta te provocă la Darwin, observă, că acelor naturaliști, care susțin, că »our domestic varieties, when nun wild reverts in character to their original Stock,« — Darwin le răspunde: »there would be great difficulty in proving this.« Eu nu afirmă acesta. Cu atât mai puțin pledez pentru răspunsul, care l'a dat un curțisan al lui Carol II, când acesta pusese întrebarea următoare celor din jurul său: ce este cauza, că peștele mort e mai greu ca cel viu? Unii și-o esplicau într'un fel, alții într'altul, până când un curțisan îi dă în sfârșit următorul răspuns: May it please Your Majesty. I doubt the fact: ér Carol a răspuns: »So do I my goot man.« Eu nu susțină acesta, căci chiar și eu am observat, atât la animale, cât și la plante decăderea, numai că am observat-o arătându-se, cu tâte că erau sub o îngrijire bună și o cultură rațională. În grădina mea de sigur că nu în urma neglijării a degenerat un »Pinus clambasiliana« prefăcându-se într'un simplu »Pinus abies« și o »Lonicera quercifolia« într'o »L. flexuosa« și ce-i mai mult, nu generațiunile, ci chiar planta-tulpină. Care va să dă, eu nu trag la îndoială legea columbei livie, dă țin numai, că ea nu se poțe aplica la cazul din cestiune, căci decât porumbul nobil negleşu degeneră în Columba livia, prin asta el urmăză numai principiul lui Darwin, care dă: »reversion to ancestral characters.« Ei, asta aș putea-o înțelege pe deplin, decât maghiarimea din Hunedora și pe câmpă ar fi recăzut în urma stărei sale negleşe la caracteristicele acele străvechi ale tipului mongolic, pe care le aveam strămoșii noștri când alergând pe pustiile Asiei de mijloc, își frigeau carnea sub șua calului: — dă că nu o grupă mică izolată a maghiarimei, ci miile Maghiarilor s'ar fi prefăcut în Români, asta nu mi-o poți esplica prin nici un fel de neglijare, pentru că aceștia (Români) într'adever nu

sunt »ancestral character« de Columba livia a porumbului nobil maghiar.

Tot ce ai espus d-ta a putut contribui la înăprirea rului, dă nu e isvorul lui. Isvorul e de a se căuta în împrejurarea, că maghiarimea acolo nu posedă conștiința de rasă.

Acesta este un punct de privire forte intristător, de orece-i împrumut rului un caracter aproape incurabil; dă decât de vindecare mai poțe fi vorba, (în tot cazul este timpul suprem ca să ne apucăm de lucru) primul pas trebuie să fiă diagnosa corectă, căci decât diagnosa se va greși, greșită va fi și sanarea.

Fără nici o cruțare acuză și eu sistemul: cu felul înroșit mă-ar plăcea să le pun stigma păcatului pe frunte, fie-căruia care are parte fie »commitendo«, fie »omniendo« de blăstemul acestui sistem, — dară nici crima proprie a poporului n'o vreau s'o înfrumuseț, căci sunt omul principiului »ajutăți și te va ajuta D-șeu« și dă: că am avea cu mult mai mară prospecte de succes, decât cei din apropiere de țara locului ar lucra într'acolo, ca să roșescă fața celui popor de rușinea propriei sale crime, și să se reivescă barem o schinteie slabă a conștiinței sale naționale în spusa sufletului său, decât decât ne punem să luă giugulimă, pe el, care s'a desbrăcat de înțega sa conștiință de rasă, ca pe un biet nevinovat și vrednic de compătimită care fără nici o vină a căzut jertfa numai sistemului, cătos, care are dec dreptul să aștepte cu mâine în sin, ca să i sbore porumbul fript în gură.

D-ta stimate amice citești un casu teribil. Amintesc de o comună, în care maghiarimea la 1848 număra 130 fumuri, de atunci au trecut ani 29, așa dară în decursul abia a unei generații, se se fi redus Maghiarii la 10 fumuri.

Te rog, pentru D-șeu D-lu meu, să-mi spun, mai există undeva în lume un sistem atât de afurisit, care într'un timp atât de scurt se poțe face o astfel de grozavă metamorfosă, decât există numai un atom din schinteia vii a conștiinței de rasă în popor? E imposibil.

Căci decât »școala« ar fi o preservativă în sine în potriua epidemiei de desnaționalizare, (ceea-ce eu nu cred — despre asta mai jos) v'ă întreb, 130 de fumuri nu s'au destule, ca să aibă o școlă maghiară, un preot maghiar, sau un dascal maghiar? fie că dă de serac, cum e preotul valach, dascalul valach, — numai se fie Maghiar.

Numai că nu în cursul acesta de idei este de a se căuta cheia acestei teribile metamorfoze. Lipsa școlii, preotul, care folosește biserica de magazin, (probabil pentru că n'a avut cui să predice,) dascalul cu 7 slujbe (care n'are cui să prelegă, deorece nimeni nu v'ă să învețe,) — o astfel de schimbare horibilă nu se poțe produce în decursul unei singure generații. O să v'o spun eu pe nevădute, că ce o a produs. Aceea, că moștenitorii a 120 de fumuri din cele 130, s'au căsătorit cu fete valache. (??!) și femeia valachă, e forte naturală că viața casnică în 120 de case a prefăcut-o în viața valachă; românesce și-a adormit copilul cu cuvinte române și-a comentat sărutările sale de mamă și cu cuvinte române i-a scos dia gura copilului primele gângăiri ale lui — și din copilul mamei valache se înțelege că s'a făcut Valach. *Vatra părintească și nu școala este biserica naționalității, și femeia, mama, ea e preotul, sub mâna căruia focul vestalului al naționalității nu se poțe stinge.* Cu puterea ei nu se poțe lupta școala, și unde (la popore ce-s în decădere) limba din școlă vine în conflict cu limba din casă, fără îndoială că școala va trebui să sucumbă. Să fi luat cei 130 de descendenți ai familiilor maghiare 130 de fete maghiare de soții, și cu tot blăstemul sistemului afurisit și cu tătă neglijarea și acum nefericita comună ar posedă tot ca mai nainte 130 de familii maghiare. Facă numai o încercare fostul proprietar de pământ al acelei comune, puie ca prezent de nuntă 5 vaci cu lapte pentru 5 feciori valachisafi din sat, care vor lua 5 fete maghiare de soții, și se va convinge, că din cele 10 fumuri rămase în curând se vor face 15; și va avea dascalul cu 7 slujbe pe cine să instrueze; sau vor pute fi obiectul unei grădini de copii maghiare, unde apoi sub conducerea maghiară și judecându-se das-

călul cu copii celor 12 fumuri, aud și învață și ceilalți unguresce, ceea ce se înțelege că mai târziu vor uita, decât referințele lor sociale și familiare nu le vor susține aducerea aminte (întocmai după cum am uitat și eu cu desăvârșire limba slovacă, care în vreme când frecutam școlile din Eperjes s'a fost lipit de mine.)

Dă fiă cum ar fi, rului există, și întrebarea este, că ce fel de procedură ne-ar oferi șanse mai mară pentru reușită? (Va urmă.)

## SCIRILE DILEI.

Ungurii au pus ochi răi pe școlile române. Inspectorul școlar al Caraș-Severinului a raportat comisiunii administrative comitatense din Lugos, »că în preparandia română d'acolo instrucțiunea în limba maghiară e nesatisfăcătoare și că la forte multe școlile populare învățatorii nu știu limba maghiară.« Comisiunea administrativă a luat, se dă, măsurile necesare, ca să se respecte dispozițiunile legii. — Nu cumva v'ău »patrioții« ca Români să nu mai învețe decât numai unguresce? Asta-i pré mult!

—x—

Kulturregyletistii au hotărât, ca în tâte birturile și prăvăliile mai mară din Transilvania să pună câte o pușculiță, pentru ca »mărinimoșii prietenii ai culturii maghiare, în loc ca să-și arunce banii în vânt, mai bine să contribuiescă pentru prosperarea celei din'ăiu reuniuni a veacului prezent; acestu soi de colectă este cel mai practic, dă ei și rogă pe propagatorii culturii maghiare din Ungaria, ca să facă și ei asemenea colecte.« — Au Kulturregyletistii la gât numărul de tînchea, că poliția le permite a cerși? Dacă n'au, cum sunt suferiți să incomodeze publicul?

—x—

S'au mai înscris la »Kulturregylet« ca membri următorii rățăiți din Gherla, pe care îi publicăm cu numele lor »patriotice«: Roska Márton, Lopusán Gábor, Bercsán Illés. — Cu trei uscături mai puțin.

—x—

Prefectura poliției din Peșta a observat, că dela o vreme încoace, în piața din Pesta circulă bilete de valoare (banconote) false, și de aceea a și ordonat prii detectivii săi o cercetare conștientosă. Mai alaltăer apoi s'au prins mai mult strengari într'un local îndepărtat, care tocmai în momentul când intrau poliștii seceră, erau ocupați cu fabricarea banconotelor. După mărturisirea lor au fabricat până acum aproape 15,000 fl.

—x—

În Șopron s'au prins trei spioni bulgari? care erau îmbrăcați în haine maghiare. La ei s'au vădut mai multe planuri de teren de prin acele părți; în momentul însă când poliștii erau să-i ducă în închisore, au luat-o la sănătoșa.

—x—

»Rele vremuri am ajuns«, strigă »Kolosvári Közlöny,« falimentele comercianților și industriașilor sunt la ordinea zilei. În Murăș-Oșorheiu în decurs de o săptămână 4 firme mară au dat faliment. În Pesta firma Stern și Succesorii a dat faliment cu un pasiv de 700,000 fl. În Tlmișora, Arad, Clușiu și a. deasemenea falimentele suat la ordinea zilei.

—x—

»Societatea pentru cultura și literatura română în Bucovina« ține conferințe literare în Cernăuți. Joi în 13 (25) Martie d-lu Dimitrie Socoleanu a vorbit despre: Elementul național în educațiune.

—x—

## FOILETONU.

### De ale zilei.

Opincile românesce. — Iricolorul național. — Deputații naționali. — Povești. — Adevăruri.

Înainte cu o sută de ani erau să și perdă Români opincile; și e faptă, nu glumă: că din partea guvernului din Transilvania se dederă porunci, ca Români ori să umble desculți, ori să poțe cisme (ciobote); și nu mai puțin ca 6 ani se ocupară domni dela putere de biata opincă\*). Pe atunci nu se scia că după o sută de ani opincile aruncate aveau să fiă un articol însemnat de industrie, căci se scie, că aș se destileză din opincăcel, mai bun rom și în vreme ce fabricanții înșelă lumea cu eticheta »Jamaica«, în fapt proveniența acestei băturii, ce are trecere pe la mesele cele mai strălucite, este a se atribui, cine scie căru cioban, nu tocmai din lună, ci de la vro stână din creștetul Carpaților.

Ei d'apoi vorba ceea: este mult până departe și o sută de ani nu ține cât doi în cremene, ci este după

\*) Dr. N. Popu. Schiță din istoria Brașovului, pagina 31.

cum dăceau bătării noștri, un »véc«, și într'un véc se învertese rōta lunei astfel, că ce a fost jos, acum este sus; pentru noi Români tocmai așa s'a învertit, căci înainte c'un véc a fost scuturat Românu de jos dela opincă; astăzi este înălțat de sus de lângă chie, și fiindcă la chie nu poțe Români opincă, ci colorie și pantice precum și alte podobe frumose în colorile așa numite naționale românesce, s'au înverșunat domni dela putere rău asupra lor și au dat poruncă grozavă pentru ca să le taiă Românilor gustul de astfel de podobe, care, ce e drept, bat mult mai bine la ochi decât colorile mai sarbede ale altor nemuri; și acum s'a pornit o gōnă contra podobelor tricolore întocmai cum a fost contra opincilor.

Însă, decât e adevărat, că din trecut poți înveța multe și poți prevedea în viitor, apoi ne putem mângăia cu speranța că tricolorul va ajunge la mare cinste, cum a ajuns și opinca la cinstea, ca suculei ei să figureze ca un de gust și să amețescă creierii cei mai aprinși contra opincei. Astfel de creeri umblă acum cu gândul de a scote o poruncă și în contra curcubeului, ca să și schimbe fețele și să nu se mai arate cu colorile românesce.

\*

Cele mai însemnate și seriose evenimente pentru

un stat ar trebui să fiă totdeauna cele ce se petrec în cea dintău casă a statului, în parlament. În diata țării unguresce se petrecă câte de tâte, se vorbesc multe și verși și uscate, ba se vorbesc câte odată lucruri de țai stă mintea în loc. O surprisă după cealaltă ne pricinuescă fericitorii de țeră. Chiar și deputatul Babeș, merse în zelul său de curtenire, până a declara ca copii d-sale — adevă mai bine d-sale, fiindcă aș toți au mustăți — cunosc mai bine limba maghiară decât cea română. Poțe fi, dă par'că totuși nu țai venea să crești de nu vedeai acele cuvinte tipărite negru pe alb.

Cu tâte aceste vorbele acele au fost o apucătură, pentru că, pe când deputații ungră ascultau cu gurile căscate pe vorbitor, acesta le băgă »pumu'n gură« cu figura lui Horia. Nu toți au darul, de a sări din estrem în estrem ca d. V. Babeș de aceea deputatul Truța apucă o cale mijlocie și le spusă celor ce-l ascultau — căci e cunoscut că în nici un parlament din lume nu sunt deputații atât de neateni ca în diata Ungariei — le spusă, că și proiectul cel nou municipal e pentru Români ca pascele țiganilor. D-lu Tisza, în loc să reflecteze la cele dăse, o luă pe struna cu care scie, că face efect, și slăbi cuvântarea atât de »patriotică« a deputatului Truța, ba deputatul Szilagy i spusă verde: că, decât Români voescă să fiă egal cu



Se scrie din Balázshaza, că un bogat țeran român venise acasă, cam ploaie de la crîsmă. Femeia sa, care era în stare binecuvîntată, cunoscîndu obiceiul bărbatului ei, când vine acasă beat, s'a ascuns într'o cotență de gîini. Bărbatul vîdînd că nevasta lui nu e în odăi, a ieșit cu un băț înjurîndu pe nevastă-sa. Sărmana femeie de frică fu cuprinsă de durerile născute și când bărbatul voia să intre în cotență, ea născu doi Românași sănătoși între gîini.

—x—

Curtea cu jurați din Ploiești a achitat pe redactorul ziarului „Bukarester Tageblatt,” d-lu Ed. Bömes, căruia i se intentase procesul de un d. Biró.

—x—

În contra vestitului doctor Paster, care vindecă turbarea, s'a intentat un proces la tribunalul din Paris, pentru că el nu este în drept să vindecă, fiindcă n'are nici o diplomă de doctor. Auîndu consiliul medical de la Universitatea din Paris despre acest proces, s'a hotărît să dea lui Paster diplomă de doctor.

## Academia Română.

### Raportul secretarului general

asupra lucrărilor Academiei Române în decursul anului 1885—1886.

Domnilor Colegi, Înainte de a vă expune relația obicinuită asupra lucrărilor îndeplinite de Academie în decursul anului încetat, am durerea a vă comunica încetarea din viață a unuia din colegii noștri și a unora din membrii onorari și corespondenți.

Membrul Academiei Dr. Anastasie Fătu a încetat din viață la 3 (15) ale lunii curgătoare. Scirea despre acesta ne-a sosit tocmai în ziua înmormîntării, așa încât a fost peste puțină ca Academia să fiă direct reprezentată la ceremonia înmormîntării. Meritele pe care le-a câștigat doctorul Fătu prin îndelungata sa activitate sunt cunoscute tuturor Românilor. El a făcut sacrificii însemnate pentru cultivarea științelor naturale, pentru ajutorarea studiilor tinerimii române, și a scris mai multe opere științifice și medicale. Academia îi păstrează cu deosebire o adîncă recunoștință pentru donațiunea unui fond destinat în special științelor naturale și care poartă numele său.

La 29 Aprilie (11 Maiu) 1885 a încetat din viață Visarion Romanu, membru corespondent pentru Secțiunea literară. Răposatul a dezvoltat o însemnată activitate pentru răspîndirea culturii în poporul român.

La 9 (20) Iulie 1885 a încetat din viață membrul corespondent pentru secțiunea științifică, Dr. M. G. Obdenaru, a căruia zel neobosit pentru știință și pentru prosperitatea Academiei ne este tuturor cunoscut. El a îmbogățit colecțiunile noastre cu cărți și documente istorice, ne-a pus în relațiune cu arhivele Vaticanului, și a făcut însemnate lucrări statistice și filologice, cunoscute și apreciate și aiurea de lumea învățată. Obdenaru a dovedit prin fapt înțelegerea și interesul cel mare pe care-l nutria pentru marea instituțiune națională ce reprezentăm, făcîndu-ne donațiune totă averea sa.

La 10 (22) Ianuarie 1886 s'a primit altă scire întristătoare despre pierderea Doctorului Gheorghe Cucu-reanu dela Iași, fost ministru al instrucțiunii publice în Moldova și membru corespondent pentru secțiunea științifică. Meritele acestui bărbat pentru organizarea spitalelor și a serviciului sanitar în Moldova, precum

și stăruințele lui în ale instrucțiunii publice sunt titluri, care îi asigură amintirea unui bărbat luminat, activ și patriot.

Anul trecut ne-a răpit asemenea doi dintre cei mai iluștri și mai stimați membri onorari din străinătate. Emille Egger, renumitul elenist și profesor al Sorbonei, a încetat din viață la 30 August st. n. 1885. Pierderea iluștrului erudit a atins în special pe mai mulți din colegii noștri, cari s'au adăpat la lecțiunile lui pline de erudițiune și de nemărginită iubire pentru studiul literaturii elene.

G. Vegezzi-Ruscalla a încetat din viață la 2 Decembrie 1885 st. n. În decursul anilor grei, în cari România se lupta pentru recăștigarea independenței lor, acest bărbat a fost unul dintre cei mai activi amici ai națiunii noastre și a susținut cauza românească fără încetare prin scrierile sale.

Pierderea durerosă suferită de națiunea întrîgă prin încetarea din viață a lui C. A. Rosetti a lovit și Academia noastră. Rosetti fusese numit membru al Societății Academice chiar la fundarea ei, prin decretul de la 2 Iunie 1867. Dintr'un exces de modestie el n'a voit niciodată să ia parte la lucrările Societății, nici după reorganizarea ei la 1879, când a fost din nou invitat să ia parte în noi lucruri ce i s'a acordat prin numirea de la 1867. Totuși de drept, decă nu de fapt, el a fost membru al acestei instituțiunii, prin munca lui neobosită și constantă pe tărîmul întregei culturi naționale.

Delegațiunea s'a făcut datorită de a arăta durerea noastră a tuturor familiilor acestor colegi încetați din viață.

I. Ședințele de peste an. — În decursul anului ședințele de peste săptămână, publice sau private, au fost ocupate cu diferite comunicări și discuțiuni științifice sau administrative. Voi aminti dintr'acestea numai pe cele mai însemnate.

În ședința de la 12 Aprilie 1885 d-lu V. A. Urechia a arătat îndoiele, ce are asupra adevăratului autor al cărții „Osservazioni storiche, naturali e politiche intorno la Valachia e Moldavia, Napoli 1788”, cunoscută sub numele lui Raicevici. Aceste îndoiele au fost provocate prin faptul că această carte s'a tipărit în o nouă edițiune italiană sub numele lui Sestini, cunoscut prin alte publicațiuni privitoare la țările române.

În ședința de la 30 August s'a comunicat catalogul bibliotecii foste a lui Gheorghe Lazaru. Protosin-celul Dr. Ilarion Pușcariu din Sibiu a adunat această colecțiune de cărți de la rudele vestitului dascăl din Avrig și a trimis Academiei un catalog, din care se vede că valoarea lor intrinsecă nu e însemnată.

În ședința publică de la 4 Octombrie d-lu V. A. Urechia a citit unele capitule din „Schite de istoria literaturii române”, cari de atunci s'au și publicat în volum, precum și unele părți din noua sa dramă „Marțial”.

D-lu membru corespondent Gr. G. Tocilescu a prezentat Academiei, în mai multe ședințe, interesante relațiuni despre inscripțiunile romane descoperite în țară în anul trecut. De o deosebită însemnatate este o inscripțiune de la Recica, despre care d-nia sa a relatat Academiei în ședința de la 6 Decembrie și din care rezultă că pe tărîmul satului Recica de astăzi se ridică în timpurile romane *Colonia Romula* și că la anul 248 s'a construit un *vallum* împrejurul ădului orașului, ca să se protegă pe locuitorii coloniei.

Academia a luat și în acest an, ca și în cei

precedenți, partea sa la marea serbătoare națională dela 10 Maiu.

În ședința dela 3 Maiu, care preceda această mare zi, am avut ședința publică, în care D-lu Gr. G. Tocilescu a făcut o comunicațiune asupra unei noue și prețioase diplome militare dela împăratul Traian des-coperită în Dobrogea și care este unică în Museul nostru de anticități.

Comunicarea D-lui Tocilescu a fost precedată de citirea unor notițe ale subscrierilor despre un bilet autograf al lui Mihaiu Vitezul și despre monede dela Alexandru cel Bun, pe cari am avut fericirea a le dăruia colecțiunilor Academiei, precum și despre un steg al lui Șerbanu Vodă Cantacuzino care se păstrează în muzeul dela Dresda și de pe care am depus o fotografie.

În ședința dela 7 Februarie a. c. D-lu membru corespondent Gr. G. Tocilescu a întreținut Academia și publicul asupra elaboratului D-lui colegu G. Barițu despre orașul roman (Apulum).

Din ședințele de săptămână s'au recomandat Secțiunilor lucrările de competență lor. În special Secțiunii istorice s'au recomandat două lucruri trimise de D-lu G. Barițu, două rapoarte ale D-lui Gr. G. Tocilescu, adresate Ministeriului Instrucțiunii publice, despre mai multe mănăstiri din țară.

Secțiunile ne vor relata despre decisiunile luate de dinsele.

Despre toate amărunturile ocupațiilor noastre în ședințele săptămânale veți putea lua cunoștință din Anale.

Suma prevădută în bugetul anual pentru diurnele ședințelor de săptămână nefiind de ajuns în acest an, faptul s'a comunicat Academiei în ședința dela 31 Ianuarie a. c., în care s'a decis în unanimitate a nu se depăși suma bugetară, renunțîndu la diurne membri cari au venit la ședințele ulterioare.

(Va urma.)

## SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu „Gaz. Trans.”)

VIENA, 26 Martie. — (Scirea diareloru.) Italia a propus ca prințul Bulgariei să fie numit guvernor al Rumeliei orientale pe timp nemărginit. Rusia combate această propozițiune.

ATENA, 26 Martie. — (Scirea Agenției Hava.) Cabinetul grecesc are de cuget a concheta toate rezervele. Această măsură se dăce a fi motivată prin încercăturile cauzate de cestiunea turco-bulgară.

LONDRA, 26 Martie. — Când regina Victoria pornise cu princesa Beatrice la plimbare, cu trăsura, un individ se repeși asupra trăsurei și aruncă înrînsa o scrisore. Individul, un soldat congediat fu arestat, el pare a fi ne-bun.

Liège, 26 Martie. — Greva lucrătorilor e în creștere. Mercuri noptea s'au ciocnit militarii cu cei ce făceau greva. Doi din acești din urmă au fost vulnerați. Anarhiștii predică pe față jaful. La Serving St. Nicolas au fost dirigate trupe. Pentru Duminecă s'au anunțat meetinguri de lucrători în Gand, Bruxela, Lantoviere, Louvain, Ardenne.

LONDRA, 26 Martie. — Gladstone e bolnav, n'a putut să ia parte la ședința camerei comunelor, ia dat însă de scire, că va depune pe masa ei proiectele privitoare la Irlanda în 8 Aprilie.

Editor: Iacobu Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.

Maghiarii se-și pună pofta'n cuiu. Va să dăce e tocmai așa, cum dăse odată orecine: că Maghiarii, când ne invită, se folosim de drepturile constituționale, tocmai așa se poarta cu noi, cum ar face acela, care te invită la ospet, și pe când ceilalți ospet sed pe scaune bune, noi, pe tine te pune să sed pe un bețu.

\*

Fiindcă am ajuns la sacul cu poveștile amintim două povești, care s'au spus în dieta ungară. Ce fel! povești! în dietă? va esclama unul său altul. Ba bine că nu, decă n'ar mai spune și câte o poveste, cu ce ar lungi deputații sesiunea, ca să capete mai multe diurne?

Unu opozițional povesti: că ore unde în Orientu unu eunuch atăta influență avea asupra șahului, încât, pentru ca să batjocurească țera îl induplecă pe acesta, să dea ordinu, ca locuitorii se-și facă colibele cu mult mai jos, decăt e statura lor. Urmarea fu că după 10 ani nu se mai vedeau în aceea țară, decăt omeni gârbovi. Cu asta a caracterizat respectivul deputat servilismul guvernamentalilor.

Și pentru ca să fiă dreptate, audiatu et altera pars. Etă și povestea unui guvernamentalu. Ci-că odată călătorea unu Englesu într'unu cupeu cu o damă și tre-

cîndu prin Elveția dama îl făcu atentu la pozițiile admirabile ale acestei țări. Englesul puse capul la ferestră și admira — lucru, ce la Englesi forte ușor se întâmplă. După două ore, pe când trenul se afla pe teritoriul Franței și percurgea nisce locuri mocirlose, se destăpă Englesul și aducîndu-și aminte de vorba damei esclama: ah, ce poziții încântătoare!... Cu povestea acesta caracterisă vorbitorul pe cei din opoziția, cari una sciu, una ținu

Cel ce a spus această poveste, n'a fost altul, nici mai micu, nici mai mare, decăt contele E. Andrassy, fratele fostului ministru, care se vede, că după ce s'a apucat odată de povest, se ține totu de ele, căci numai așa ne putem esplica afirmarea sa mai nouă, că în Ungaria sunt 9 milioane de suflete de origine maghiară. Noi scim și chiaru biroulu statisticu din Pesta scia, că înainte de povestile contelui din cestiune numărul celor ce au norocirea de a se lauda cu părinți maghiari era ceva peste 5 milioane; pôte că în timpul discursului său s'au sporit cu 2—3 milioane!

\*

Și ca să mai eşim din povești amintim și unele adevăruri rostite de dep. S..., și adevă că industria și meseriile sunt mai multu în mâinile acelora, cari nu pre mîncă paprică. După cum se vedu și la esposiția

trecută, mai toate firmele de ore-care valoare erau străine.

Consecvența va fi, că, decă va merge totu așa, o să rămăna Maghiarii cu pipa și cu focosul; și atunci înzadaru voru fi toate Kulturegyletele, căci decă n'ai bani, n'ai putere. A propos de esposiția! Unu Englesu, care n'are altă trebă, ci tocmai acum publică raportul său despre cele ce le-a vedut la esposiția, vrea să scia, că multe lucruri espuse nu au fost din Ungaria, ci ele au călătorit de dincolo de Laita, și pôte și de dincolo de Oceanu. Ei, atunci cum stăm? Le place prea multu Maghiarilor a se împodobi cu pene străine.

Nu potu Maghiarii să ridice industria lor pe o treptă cu industria străină, pentru că ei încep pre multe deodată. Ei nu voru să facă numai industria, ci voru să facă și Maghiari. Dovada despre acesta sunt cuvintele deputatului Busbach, care a dăsu: că misiunea orașelor este de a desvolta industria, a propaga meseriile și a lăși maghiarismul. Poftim vorbă: industria, meseria și maghiarismu! Va să dăce: la noi e totu una, ori faci cisme, ori Maghiari!

D'aldeastea se petrecu în parlamentul ungurescu și estu în pericolu de a fi ucis cu petrii decă vei cutza să dăce că asta nu e politică.



**Cursul la bursa de Viena**  
din 25 Martie st. n. 1886

Rentă de aur 4% . . . . .	103.40	Bonuri croato-slavone . . . . .	104.75
Rentă de hârtie 5% . . . . .	95.10	Despăgubire p. dijma de vinu ung. . . . .	100.—
Imprumutul căilor ferate ungare . . . . .	153.—	Imprumutul cu premiu ung. . . . .	121.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (1-ma emisiune) . . . . .	101.25	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului . . . . .	124.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (2-a emisiune) . . . . .	127.—	Renta de hârtie austriacă . . . . .	85.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (3-a emisiune) . . . . .	114.50	Renta de arg. austr. . . . .	85.40
Bonuri rurale ungare . . . . .	104.80	Renta de aur austr. . . . .	114.40
Bonuri cu cl. de sortare 104.80		Losurile din 1860 . . . . .	139.—
Bonuri rurale Banat-Timiș . . . . .	104.75	Acțiunile băncii austro-ungare . . . . .	875.—
Bonuri cu cl. de sortare 104.75		Act. băncii de credit ung. . . . .	305.50
Bonuri rurale transilvane 104.75		Act. băncii de credit austr. . . . .	299.50
		Argintul — Galbin . . . . .	5.92
		Impărătesci . . . . .	999.—
		Napoleon-d'ori . . . . .	61.65
		Mărci 100 imp. germ. . . . .	125.80
		Londra 10 Livres sterline . . . . .	

**Bursa de București.**

Cota oficială dela 12 Martie st. v. 1886.

	Cump.	vend.
Renta română (5%) . . . . .	93 —	94 —
Renta rom. amort. (5%) . . . . .	96 1/4	97 —
» convert. (6%) . . . . .	88 1/4	89 1/2
Impr. oraș. Buc. (20 fr.) . . . . .	31 —	33 —
Credit fonc. rural (7%) . . . . .	102 1/4	103 —
» » » (5%) . . . . .	86 1/2	87 —
» » » (7%) . . . . .	99 —	100 —
» » » (6%) . . . . .	92 1/2	93 1/2
» » » (5%) . . . . .	83 —	83 1/4
Banca națională a României 500 Lei . . . . .	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom. . . . .	—	—
» » » Națională . . . . .	—	—
Aurî contra bilete de bancă . . . . .	14 3/4	14 —
Bancnote austriace contra aurî . . . . .	2.00 —	2.01

**Cursul pleței Brașov**

din 25 Martie st. n. 1886.

Bancnote românesce . . . . .	Cump. 8.67	Vend. 8.70
Argint românesc . . . . .	8.60	8.65
Napoleon-d'ori . . . . .	9.97	10.—
Lire turcesce . . . . .	11.20	11.30
Imperial . . . . .	10.20	10.30
Galbeni . . . . .	5.86	5.90
Scrisurile fonc. » Albina . . . . .	100.—	101.—
Ruble Rusesce . . . . .	124.—	125. 1/2
Discontul . . . . .	7—10 %	pe an.

(5—15)

# Dicționar germano-român

de Theochar Alexi

in 8° c<sup>a</sup> 320 pagini, prin urmare îndoită atât de mare ca edițiunea primă, va apăre la finele lui Aprilie viitoru. Prețulu fl. 1.50 seu 3 lei 50 b. de esemplar.

Cu referință la prospectul ce am publicat în luna lui Septembrie din anul trecut 1885 privitor la aparițiunea unei a doua edițiuni a dicționarului Alexi, venim a înștiința pe m. o. publicu, că tipografia Thiel & Weiss din București, fără scirea și autorisațiunea autorului, după cum însuși D. Ioan Weiss a mărturisit în depozițiunea sa făcută dinaintea Domnului jude de instrucțiune la parchetul tribunalului de Ilfov, camera Nr. 3, a publicat două edițiuni, adică edițiunea a doua și a treia, din care a doua s'a epuizat, ér a treia se află sub oprire judecătorească.

Pentru ca on. publicu să recunoscă esemplarele autorizate și să nu le confunde cu cele contrafăcute, nu vom mai arêta pe titlu dicționarului nostru, că este a doua edițiune, ci după numărul esemplarelor eșite până acum de sub presă, vom indica cifra lor și adică: „a opta mii de esemplare, „a noua mii etc.“

Brașov, 1 Martie nou 1886.

**Tipografia ALEXI.**

## Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.			
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus		
Bucuresci	—	—	7.45	—	Viena	—	—	—	—	—	—	Teiuș	11.09	—	3.56		
Predeal	—	—	12.50	—	Budapesta	6.47	—	3.15	6.20	8.00	—	Viena	11.00	7.15	—		
Timiș	—	—	1.09	—	Szolnok	10.37	—	7.29	9.11	11.40	—	Budapesta	8.05	1.45	8.00		
Brașov	—	—	1.40	—	P. Ladány	1.44	—	8.27	11.26	2.31	—	Szolnok	11.02	3.44	11.40		
Feldióra	6.22	—	2.27	—	Oradea mare	5.33	—	—	1.23	—	—	Arad	11.12	4.02	12.00		
Apatia	7.01	—	2.55	—	Várad-Velenceze	—	—	9.45	2.00	—	—	Glogovaț	2.37	7.53	5.25		
Agostonfalva	7.33	—	3.38	—	Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.11	—	—	Györök	4.13	—	6.19		
Homorod	8.01	—	4.17	—	Mező-Telegd	—	—	10.28	2.34	—	—	Pauliș	4.38	—	6.46		
Hașfaleu	8.45	—	4.47	—	Rév	—	—	11.36	3.18	—	—	Radna-Lipova	4.51	—	7.00		
Sighișoara	10.10	—	5.42	—	Bratca	—	—	12.10	3.41	—	—	Conop	5.10	—	7.23		
Elisabetopole	10.29	—	7.37	—	Bucia	—	—	12.43	4.01	—	—	Bărzova	5.38	—	7.51		
Mediaș	10.39	—	8.01	—	Ciucia	—	—	1.31	4.26	—	—	Soborșin	5.57	—	8.10		
Copsa mică	11.19	—	8.21	—	Huedin	—	—	2.56	5.08	—	—	Zam	6.42	—	5.58		
Micăsasa	11.54	—	9.05	—	Stana	—	—	3.29	5.27	—	—	Gurasada	7.14	—	9.28		
Blașu	12.12	—	9.43	—	Aghiriș	—	—	4.00	5.50	—	—	Radna-Lipova	7.43	—	9.56		
Crăciunel	12.56	—	10.02	—	Ghirbău	—	—	4.18	6.02	—	—	Ilia	8.01	—	10.17		
Teiuș	1.30	—	6.20	—	Nedeșdu	—	—	4.36	6.24	—	—	Branicica	8.21	—	10.38		
Aiud	1.45	—	6.59	—	Clușu	12.05	—	5.05	6.43	—	—	Deva	8.47	—	11.05		
Vințulu de sus	2.11	—	7.15	—	Apahida	12.31	—	—	6.43	—	—	Simeria (Piski)	9.05	—	11.23		
Uióra	2.55	—	7.43	—	Ghirbiș	2.16	—	—	6.43	—	—	Orăști	10.10	—	12.24		
Cucerdea	3.17	—	8.29	—	Cucerdea	3.12	—	—	6.43	—	—	Șibot	10.43	—	12.53		
Ghirbiș	3.24	—	8.55	—	Uióra	3.41	—	—	6.43	—	—	Vințulu de jos	11.04	—	1.22		
Apahida	3.31	—	9.04	—	Vințulu de sus	3.50	—	—	6.43	—	—	Alba-Iulia	11.19	—	1.40		
Clușu	3.31	—	9.12	—	Aiud	4.25	—	—	6.43	—	—	Teiuș	12.05	—	2.24		
Nedeșdu	4.09	—	10.23	—	Teiuș	4.50	—	—	6.43	—	—						
Ghirbău	5.36	—	12.32	—	Crăciunel	5.41	—	—	6.43	—	—						
Apahida	5.56	—	12.59	—	Blașu	6.02	—	—	6.43	—	—						
	6.08	—	—	8.00	Micăsasa	6.40	—	—	6.43	—	—						
	6.29	—	—	8.34	Copsa mică	7.00	—	—	6.43	—	—						
	6.45	—	—	8.59	Mediaș	—	—	—	6.43	—	—						
	7.00	—	—	9.34	Elisabetopole	—	—	—	6.43	—	—						
	7.26	—	—	10.16	Sighișoara	—	—	—	6.43	—	—						
	7.48	—	—	11.04	Hașfaleu	—	—	—	6.43	—	—						
	8.28	—	—	12.17	Homorod	—	—	—	6.43	—	—						
	8.47	—	—	12.47	Agostonfalva	—	—	—	6.43	—	—						
	9.06	—	—	1.21	Apatia	—	—	—	6.43	—	—						
	9.26	—	—	2.05	Feldióra	—	—	—	6.43	—	—						
	10.01	—	—	3.08	Brașov	—	—	—	6.43	—	—						
	10.20	—	—	3.39	Timiș	—	—	—	6.43	—	—						
	10.30	—	—	3.55	Predeal	—	—	—	6.43	—	—						
	10.37	—	—	4.06	Bucuresci	—	—	—	6.43	—	—						
	10.51	—	10.37	—					6.43	—	—						
	12.37	—	12.59	—					6.43	—	—						
	2.58	—	4.45	8.22					6.43	—	—						
	6.00	—	10.05	10.30					6.43	—	—						
	6.35	—	10.50	—					6.43	—	—						
	3.00	—	6.05	—					6.43	—	—						

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile gróse.

Tipografia ALEXI Brașov.